



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)*

Naziv kolegija	Staroslavenski jezik za rusiste					akad. god.	2023./2024.		
Naziv studija	Ruski jezik i književnost					ECTS	3		
Sastavnica	Odjel za rusistiku								
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski		<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	<input checked="" type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	15	P	15	S	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje			<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Odjel za rusistiku, učionica 240 Predavanja i seminari utorkom 10 – 12					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			Hrvatski
Početak nastave	26. 2. 2024.					Završetak nastave			7. 6. 2024.
Preduvjeti za upis kolegija	-								
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Ivana Petešić Šušak								
E-mail	ipeteslic@unizd.hr				Konzultacije	prije i poslije nastave, po dogovoru, utorkom 11 – 13 (kabinet)			
Izvođač kolegija	dr. sc. Ivana Petešić Šušak								
E-mail	ipeteslic@unizd.hr				Konzultacije				
Suradnik na kolegiju									
E-mail					Konzultacije				
Suradnik na kolegiju									
E-mail					Konzultacije				
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorски rad	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija			Nakon odslušanih predavanja i napravljenih vježbi studenti će moći:						
			<ul style="list-style-type: none">• opisati uvjete nastanka i razvoja staroslavenskog jezika• prepoznati i opisati kanonske tekstove staroslavenskog jezika• prepoznati specifičnosti u vokalnom i konsonantskom sustavu staroslavenskog jezika• prepoznati glavne i ostale promjene imenica, zamjenica, pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku• prepoznati glagolska vremena i njihovu uporabu u staroslavenskom jeziku• prepoznati ostale morfološke značajke staroslavenskog jezika• prepoznati opće značajke staroslavenske sintakse i leksika						

* Riječi i pojmovni skloovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

		<ul style="list-style-type: none">• opisati uvjete nastanka i razvoja staroslawenskih pisama						
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi		<p>Generičke kompetencije Po završetku studija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none">• prilagoditi se novoj situaciji• koristiti računalno za pisanje i kombinirano oblikovanje teksta i slike u svrhu prezentacije• analizirati tekstove iz domene jezikoslovja i književnosti <p>Stručne, specijalističke kompetencije Po završetku studija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none">• prepoznati i protumačiti temeljne utjecaje starocrkvenoslavenskog na ruski jezik						
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohadanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje			
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar			
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:				
Uvjeti pristupanja ispitu	Uredno izvršenje svih zadanih obveza (pohađanje nastave, pisanje domaćih radova, pisanje i izlaganje seminarinskog rada, aktivnost i angažiranost na satu)							
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok			
Termini ispitnih rokova				10. 6. 2024. – 12. 7. 2024.	2. 9. 2024. – 27. 9. 2024.			
Opis kolegija	Kolegij proučava staroslawenski jezik kroz dvije razine njegovog ostvaraja: lingvističku i kulturno-povijesnu. Pri promatranju njegove gramatike i pravopisa, studenti upoznaju specifična jezična pravila koja staroslawenski jezik čine prvim književnim jezikom svih Slavena. Jezik se obrađuje sustavno, kroz sve jezične razine: fonološku, morfološku, sintaktičku i semantičku. Kulturno-povijesna razina proučavanja staroslawenskog jezika obuhvaća teme poput uvjeta njegova nastanka, nastanka i uporabe staroslawenskih pisama, proučavanja života Svetih braće te promatranja kanonskih i drugih važnih spomenika staroslawenskog jezika te važnih ruskih srednjovjekovnih tekstova.							
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Uvodni sat: pregled literature i nastavnih jedinica, predstavljanje sadržaja i ciljeva kolegija, utvrđivanje studentskih obaveza.2. Razvoj staroslawenskoga jezika, Slavenska misija i širenje slavenske pismenosti, redakcije i recenzije staroslawenskoga jezika, kanon staroslawenskih tekstova3. Slavenska pisma glagoljica i cirilica: teorije postanka i njihovo širenje4. Staroslawenski i istočni Slaveni5. Grafetika i grafematička staroslawenskih tekstova6. Samoglasnički i suglasnički sustav staroslawenskoga jezika7. Kolokvij8. Samoglasnički i suglasnički sustav staroslawenskog jezika9. Deklinacija imenica u staroslawenskom jeziku10. Zamjenice u staroslawenskom jeziku: osobne, povratne i neodređene i njihove deklinacije; deklinacije pridjeva i brojeva u staroslawenskom jeziku11. Glagoli i glagolska vremena u staroslawenskom jeziku12. Nepromjenjive riječi u staroslawenskom jeziku: prilozi, prijedlozi, veznici i čestice13. Sintaksa staroslawenskog jezika14. Kolokvij15. Sinteza <p>Seminari:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uvodni sat: literatura; upute za izradu seminarских radova; podjela tema; pregled rada na seminarima.2. Život Svetih braće Konstantina Ćirila i Metoda3. Съзказание и страсть и похвала святыю мученику Бориса и Глеба / Traktat Crnorisa Hrabra Žitje Konstantina / Žitje Metodija4. Житие Феодосия Печерского / Azbučna molitva Konstantina Prezvitera5. Поучение Владимира Мономаха / Ostromirovo evandelje6. Слово о полку Игореве / Turovsko evandelje							



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>7. Колоквиј 8. Моление Даниила Заточника / Savina knjiga 9. Повесть о путешествии Иоанна Новгородского на беце / Žitja Ćirila 10. Сказание об Индийском царстве / Žitja Metodija 11. Сказание о князьях Владимирских / Suprasaljski zbornik 12. Спор жизни со смертью / Marijino evandelje 13. Из Апокалипсеbosanskih krstjana / Zoografsko evandelje 14. Колоквиј 15. Синтеза</p>										
Obvezna literatura	<p>Гудзий, Н. К. 1973. <i>Хрестоматия по древней русской литературе</i>. Москва: Просвещение, <i>Mali staroslavensko-hrvatski rječnik</i> / sastavili Stjepan Damjanović ... [et al.]. 2004. Zagreb: Matica hrvatska. Popović, Milenko. 1987. <i>Osnove staroslavenskog za studente ruskog jezika</i>. Zagreb: Filozofski fakultet. Trunte, Nikolina. 2021. <i>Staroslavenska riječ</i>. Zagreb: Alfa.</p>										
Dodatna literatura	<p>Damjanović, Stjepan. 2004. <i>Slovo iskona. Staroslavenska/starohrvatska čitanka</i>. Zagreb: matica hrvatska. Damjanović, Stjepan. 2005. <i>Staroslavenski jezik</i>. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naknada (i kasnija izdanja) Hamm, Josip. 1960. <i>Staroslavenska čitanka</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p>										
Mrežni izvori											
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<p style="text-align: center;">Samo završni ispit</p> <table><tr><td><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td><td><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td><td><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td><td><input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</td><td><input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaće i završni ispit</td><td><input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad</td><td><input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit</td><td><input type="checkbox"/> praktični rad</td><td><input type="checkbox"/> drugi oblici</td></tr></table>	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaće i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit							
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaće i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici						
Način formiranja završne ocjene (%)	Postotak ocjene: 20% dolasci na predavanja i seminare; 50% zbroj ocjena iz svakog kolokvija; 20% domaći rad i 20% seminarski rad. Konačna se ocjena formira iz matematičke sredine gore navedenih elemenata.										
Ocenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	Do 60 % nedovoljan (1)										
	Od 60 do 75 % dovoljan (2)										
	Od 75 do 85 % dobar (3)										
	Od 85 do 95 % vrlo dobar (4)										
	Od 95 do 100 % izvrstan (5)										
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo										
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da poštano i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademска izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cijelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]“</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrijedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvoreњa kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitalima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvoreњe rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i>.</p>										



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primijerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>
--	--